

Gra w gęś

Juego de la oca

Zabieramy Was na dwór króla Filipa II Habsburga z Hiszpanii, który w XVI wieku otrzymał wyjątkowy podarek od włoskiej rodziny Medicich. Owym darem była... gra w gęś. Zapraszamy do historycznej rozgrywki.

We take you to the court of King Philip II of Spain, who in the 16th century received a special gift from the Italian Medici family. This gift was... a game of goose. We invite you to join us in this historic game.

W grze może uczestniczyć od 2 do 6 graczy.

The game can be played by 2 to 6 players.

Potrzebujesz:

- po jednym pionku na każdego gracza
- planszę do gry,
- 2 kostki

You need:

- one pawn for each player
- a game board
- 2 dice

Cel gry:

Dotarcie pionkiem na pole 63 jako pierwszy.

Goal of the game:

Reaching square 63 with a pawn as the first player.

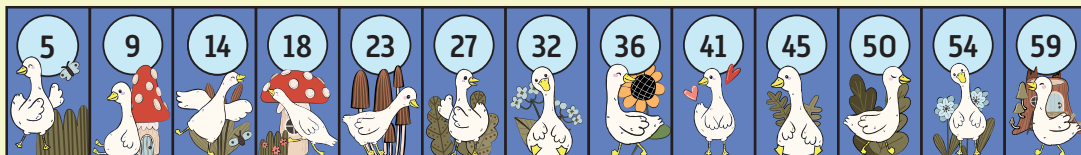
Zasady / Rules:

Grę rozpoczyna najmłodszy gracz, a następnie pozostali uczestnicy wykonują swoje ruchy zgodnie z ruchem ws kazówek zegara. Każdy po kolei rzuca 2 kostki i porusza się do przodu o tyle miejsc, ile wynosi suma oczek z dwóch kostek. Gdy jeden z pionków łąduje na polu, na którym stoi inny pionek, gracz który był tam wcześniej musi cofnąć się na poprzednie pole, które zajmował.

The youngest player starts. Play continues clockwise. Each player rolls two dice and moves forward a number of spaces equal to the result of the throw. When a pawn lands on a space occupied by another pawn, the player who was there before must move back to the previous space they occupied.

Jeżeli w swoim pierwszym rzucie gracz wyrzuci 6 i 3, to automatycznie przechodzi na pole 26, a jeśli wyrzuci 4 i 5 to przechodzi na pole 53.

If a player rolls a 6 and a 3 on their first roll, they automatically move to space 26, and if they roll a 4 and a 5, they move to space 53.



Jeżeli gracz wyląduje na polu z Gęsią, to ponownie przemieszcza się do przodu o ostatni wyrzucony wynik.

If a player lands on a Goose space, they move forward again by the last rolled number.



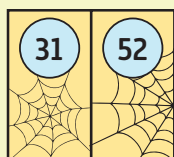
Jeżeli gracz wyląduje na polu z Mostem, to przenosi się na drugie pole z tym samym oznaczeniem.

If a player lands on a Bridge space, they move to the second space with the same illustration.



Jeżeli gracz wyląduje na polu z Sową, to traci jedną kolejkę.

If a player lands on an Owl space, they lose one turn.



Jeżeli gracz wyląduje na polu z Pajęczyną, musi on czekać aż kolejny gracz minie to pole lub na nim wyląduje. Jeżeli jest ostatni, to traci dwie kolejki.

If a player lands on a Spider Web space, they must wait until the next player passes or lands on that space. If you are last at the moment, you lose two turns.



Jeżeli gracz wyląduje na polu z Pająkiem, musi się cofnąć na pole 30.

If a player lands on a Spider, they must move back to square 30.



Jeżeli gracz wyląduje na polu z czarnym kotem, musi się cofnąć na pole 1.

If a player lands on a Black Cat, they must move back to square 1.

Pamiętaj, że aby wygrać grę, musisz ukończyć kolejkę na polu 63. Jeżeli gracz wyrzuci zbyt dużą ilość oczek na kostce, wtedy musi cofnąć się o pozostałą ilość wyrzuconych oczek.

Remember, to win the game, you must finish your turn on square 63. If a player rolls a higher number, they must move back the remaining number rolled.